Reg. No. 1

Reg. at the G.P.O. Aden.

فتاة الجزيرة

FATAT.-UL-JEZIRAH

Weekly. Culture & Politics

صاحبها ورئيس تحريرها :
محمد علي لقمان المحامي

مديرها : علي محمد لقمان

أهدافنا :
حرية الوطن العربي
الحكم الدستوري
العدالة الاجتماعية

الاشتراك :
في الداخل ١٢ ربية
في الخارج ١٥ »
أو ٢٢ شلناً ونصف
الثمن ٤ آنات

السنة التاسعة
العدد ٤٤٤
٥ محرم ١٣٦٧
٧ نوفمبر ١٩٤٨
الادارة :
شارع الاسبلانيد
عدن

الاعلانات
يتفق بشأنها
مع الادارة
تلفون رقم ٢٢٥
» » ٥٨٢

Editor-in-Chief
M. A. Lokman,
Advocate
Managing Editor
A. M. Luqman,
B. A. (Jour.)

بيان من حكومة عدن عن

مراقبة المواكب والمجلسات والاجتماعات

قابل الاستاذ لقمان محرر فتاة الجزيرة بعض رجال الدولة المسؤولين وتحدث اليهم بشأن هذه القانون وقال لهم «ان الأمة العدنية لم تكن تنتظر صدور هذا القانون الذي يقيد حريتها» وكان الجواب «ان الحكومة لا تريد أن تقيم Police State وان كل ما في الامر أن لا يحدث في عدن من القلاقل والاضطرابات مثلما حدث في ديسمبر ١٩٤٧». وقد بعث بالبيان التالي المستر جوبل ضابط للنشر يوضح فيه أغراض هذا القانون :

«يبدو أن سوء فهم كبير قد نشأ نتيجة القوانين التي اصدرت أخيراً عن الموضوع أعلاه تحت قسم ٣٦ A من قانون البوليس ١٩٣٧ ، ولذا ترى الحكومة أن من المرغوب فيه اصدار البيان التالي :

«في تقرير لجنة التحقيق في اضطرابات ديسمبر ١٩٤٧ أوصى السر هاري ترستد في الفقرة ٢٥٢ أنه يجب على الحكومة أن تتمكن من اتخاذ خطوات احتياطية عند الضرورة وانه يجب أن تكون لها سلطة لمراقبة أو منع عقد جلسات أو مواكب ، وبالرغم من أن لمدير الامن سلطات معروفة حسب قانون البوليس والقوانين التي أصدرت بناء عليه فقد رغب في جعل سلطته محددة وممتدة في نواح أخرى بصورة خاصة فلو وجدت هذه السلطة في ديسمبر الماضي فمن الممكن أن تكون حوادث الأسبوع الأول من ذلك للشهر أتخذت مجرى آخر .

وفي حين ان القوانين الجديدة قد صدرت وهي تنفذ الآن فان القصد منها احتياطي ، اي لاعطاء مدير الأمن سلطات تعتبر ضرورية لمعالجة حالات الطوارئ ، وليست هذه غريبة على عدن فهي موجودة في بلدان ديمقراطية اخرى . وفي الواقع فليس من المحتمل أن يكون السر هاري ترستد بكل ما لديه من خبرة عظيمة كقاضي القضاة يوصي بها إذا كانت لا تتفق والحقوق الديمقراطية .

أما فيما يتعلق بالمواكب فان القوانين الجديدة لا تزيد من مفعول النظام القائم ، وفي جميع الأحوال غالباً فالذين يرغبون في تنظيم موكب بالفعل يقدمون طلب لمدير الأمن قبل ذلك فعلا ، ومن الضروري أن تعلم سلطات البوليس قبل ذلك عن الرغبة في تنظيم مواكب وقد يكون من الضروري أيضاً في بعض الأحوال أن يمنع مدير الأمن العام اعطاء الرخصة ، ولكن ليس من المتوقع بصورة عامة أن يقع أي تغيير في النظام القائم الآن .

أما بصدد القوانين وأثرها على الجلسات والاجتماعات فقد وقع سوء فهم كبير لرغبات الحكومة . فلو قرئت القوانين بدقة سيتضح أن الجلسات تقع في مدى هذه القوانين فقط عند ما تعقد خاصة لبحث مسائل ذات مصلحة سياسية أو طائفية داخلية وإذا كانت في نفس الوقت مفتوحة للجمهور . ومن المؤكد أنه ليس من الرغبة أن تكون الرخص مطلوبة مثلا حين يجتمع الناس بالطريقة العادية في القهوات ويبحثون شؤوناً سياسية وغير سياسية أو في احوال حيث تكون اجتماعات الناس في البيوت الخاصة أو النوادي .

ان هذه القوانين نافذة منذ الثلاثة الاسابيع الأخيرة وواضح أنها لم تتدخل في حرية الرعوى وعلى كل حال فانها تخول البوليس سلطات اضافية يمكن أن تستعمل وستستعمل في حالات الطوارئ للحيلولة دون تكرير وقوع الاضطرابات التي تتعلق بارواح وأملاك أهل عدن الأمر الذي تعتزم الحكومة أن تحميه .»

ج. جوبل
ضابط النشر

فتاة الجزيرة : انفا نشكر حكومة عدن على ايضاحها وحضرة ضابط النشر المحترم على هذا البيان ، ونرى أن فيه بعض الطمأنينة لو أصبح البيان فعلا تعديلا قانونياً Amendment

وقد علمنا من مصدر ثقة أن أعضاء المجلس التشريعي غير مسؤولين عن صدور هذه القوانين لأنها صدرت من مجلس سعادة الحاكم العام بعد التفويض ٣٦ A من قانون البوليس .

العدنيون غير راضين عن استعمال العنف

الحكومة غير مكلفة بدفع تعويض

تقرير القاضى الخاص عن التعويضات

التعويضات

وصلت عدة طلبات تعويض لما حل بأصحابها من خسائر وأضرار مادية وروحية وقد عينت الحكومة قاضياً خاصاً هو المستر ك بشجارد لدرس هذه الطلبات تحت بند ١٦ من قانون البوليس لسنة ١٩٣٧ وقد وجد جناب القاضى ان جميع الطلبات لا يحق لأصحابها مطالبة الحكومة بدفع التعويض لهم كلياً أو جزئياً ولكنه لدوافع انسانية يرى أنه يمكن تعويضهم بصفة منح أو هبات بعض المساعدات من مالية الدولة على أساس تنازلي اى ان الذى يطلب تعويضاً بين ربية و٢٠٠ ربية سيعطى له هذا المبلغ ولكن كلما كبر طلبه قل ما يدفع له .

وقد قبلت الحكومة بموافقة وزير المستعمرات رأى القاضى الخاص بأن قانون البوليس لا ينطبق هنا ولذا فالحكومة غير مكلفة بدفع أى تعويض .

معاونة !

كما انها قررت بعد موافقة لجنة الميزانية التابعة للمجلس التشريعى انه من الضرورى دفع معاونة كهبة من الميزانية إذا كان لا بد لأولئك الناس الذين تضرروا أن يستعيدوا وسائل معيشتهم ويصبحوا أعضاء نافعين فى الأمة .

مبلغ الطلب بالتعويض المحقق فى صحته بالربيات	نسبة الاعانة
من ١ الى ٢٠٠ ربية	١٠٠ ٪
من ٢٠١ الى ١٠٠٠ ربية	٩٠ ٪
من ١٠٠١ الى ٥٠٠٠ ربية	٨٠ ٪
من ٥٠٠١ الى ٢٠٠٠٠ ربية	٧٠ ٪
من ٢٠٠٠١ فما فوق	٦٠ ٪

على ألا تزيد الاعانة فى الحالة الواحدة فى مختلف الدرجات المذكورة على ٣٠٠٠٠ ربية

ستمنح لأصحاب الطلبات نوع ١ و٢ و٣ هذه المساعدات الا انها أيضاً ستكون عرضة لفحص حاجة صاحب الطلب . أما نوع ٤ و٥ فستقدم لهم هذه المساعدة كسلفة ولن يزيد القدار على ٣٠٠٠٠ ربية كاعانة وسلفة وهم أيضاً سيمنحون ذلك حسب حاجتهم اليه .

وستقدم للأشخاص منح مساعدات حسب المقادير المذكورة فى الأنواع ١ الى ٣ وسلف حسب ٤ و٥ .

وستقدم السلف إذا أثبت الرجل انه لا بد له منها ولن يؤخذ عليها ربح وسترجع للحكومة بأقساط مدى ١٥ عاماً بعد مرور ٣ أعوام على تقديم السلفة ويمكن ارجاعها قبل ذلك .

ويجب تقديم طلبات القروض فى خلال ٣ أشهر على نشر هذا المشروع كما يجب ذكر الأغراض من طلب هذه السلفة . ولا بد للطالب من تقديم ضمانات كرهون أو غيرها فى حالة امكان ذلك وإذا لم يمكن ذلك فلا بد من ضمان شخصين مسؤولين عنه .

الحياة الاقتصادية

ولن تدفع المنح أو القروض لمن غادر عدن أو قرر السكن فى خارجها لأن الغاية منها هو إعادة بناء الحياة الاقتصادية للأمة ويمكن اعادة النظر فى هذه الحالات فيما بعد ، وترميم البيوت وإعادة بنائها الى طبقة واحدة سيعتبر من أهم الأمور .

المبلغ المطلوب

قدمت حوالى ٨٠٠ طلب ، ٩٠ منها طلب تعويض لوفاة أو أضرار بدنية والباقى لخسائر مالية وكلها من اليهود إلا أربعين ، وبلغت الطلبات حوالي ١٣ مليون و٦٠٠ الف ربية أو ما يعادل مليون وعشرين الف جنيه وهى أكثر من ميزانية عدن كلها .

وأكثر من نصف هذا المبلغ طلبه ٢٣ بيتاً تجارياً كبيراً .

وقد قدم اليهود طلباتهم فى الميعاد لأن لهم مؤسسات فى عدن قدمت لهم المساعدات والارشادات فقدموا طلباتهم فى وقتها أما الآخرون فلم يفعلوا ذلك وقدموا طلباتهم متأخرين عن الميعاد المحدد ولكن أستقبل اللين معها .

احصائيات

قال جناب القاضى : لقد وجدت ان هذه الخسائر لم يسببها تحرش اليهود وانها نتجت عن اجتماعات غير قانونية لأغراض غير قانونية ولكننى وجدت ان جميع المدعين إلا اثنين قرروا ان الذين قاموا بالمظاهرات كانوا يمانيين وليسوا عدنيين ومن ملفات البوليس نجد ان بوليس الشيخ عثمان ألقى القبض على ٤٤ يمانى و٢٢ من المحميات و٣ عدنيين . ومن بين ٥٩ طلب استئناف فى المحكمة العليا (بخصوص المظاهرات) وجدت ان من بينهم ٣٩ يمانياً و١٦ من المحميات و٤ عدنيين .

العدنيون !!

ولذا يبدو انه لم تكن نسبة العدنيين بين المتظاهرين الا ١٠٪ وحتى

هؤلاء ليسوا ممن يمكن تكليفهم بدفع تعويض

بل يبدو أكثر من ذلك وهو ان المدنيين جميعاً كانوا غير راضين على استعمال أى أنواع العنف .

ولهذا فلا يمكن تطبيق قانون البوليس رقم ١٦ الذى بمقتضاه يمكن تكليف أصحاب البلد بدفع التعويض .

لكن دفع بعض المعاونة ضرورى لإنعاش اقتصاديات الجالية اليهودية وبالتالى اقتصاديات عدن كلها وانقاص عدد العاطلين .

تعويض بشأن المساكن

كان التقرير حسب الايجار بموجب سجلات . ادارة البلدية مضروباً فى ٢٠

أما التعويض بشأن المنقولات والنقود للوجودة فى الحوانيت فأصحابها مسؤولون عنها وإلا كان عليهم أن يؤمنوا عليها .

أما بخصوص البضائع فلم يستطع اليهود ابراز دفاتر حساباتهم بعكس المتعهدين الآخرين الذين أثبتوا حسابات مضبوطة .

كما ان ادارة ضرائب الأرباح لم تستطع إخبارنا بأشياء تثبت صحة دعوى هذه الطلبات لأن أصحابها كانوا لا يدفعون ضرائبهم ولليهود طرق معقدة ملتوية فى التجارة تخالف قوانين رخص للتجارة مما جعل مهمة التحقيق فى الطلبات صعبة .

الوفيات

أما طلبات التعويض بخصوص الوفيات فقد قررت تطبيق اصابات الغارات الجوية الذى سن فى ١٩٤٣ وهو ينص على منح ١/٦ دخل المتوفى الى أرملته أو أرامله و ١/٨ دخله لكل من كان يعتمد عليه ، أما المصابون فستعطى لهم ١/٣ دخلهم الشهرى طالما هم عاجزين عن اعالة أنفسهم وهكذا ستدفع الحكومة فى السنة الأولى هبات قدرها ٨٠٠٠ وسينقص هذا المبلغ كلما ماتت أرملة أو تزوجت وكلما بلغ قاصر سن ١٥ . وقد أعيدت الى اليهود بضائع جمعها للبوليس قيمتها ١٦٠٫٠٠٠ ربية .

ملاحظات عامة

لم يوافق القاضى على منح اعانات لاعادة بناء المدارس لأنها يمكن أن تساعد بطريق حكومي آخر ـ كما تقدم الحكومة إعانات للمدارس الأهلية ـ كما لم يوافق على تقديم منح لكنائس اليهود أو اللاجئ اليهودية .

لقد قدرت الأضرار بمبلغ ٥ مليون و ٤٥٠ الف و ١٨ ربية . (٥٠٤٥٠١٨) . وبحسب اقتراح القاضى التنازلى ستبلغ المقادير المدفوعة ٣١٦٤٩٩٦ ربية وقد دفع منها لاك واحد فى حالات تستدعى المساعدة العاجلة .

للايجار

كراسى وأنوار بترماكس وأدوات طعام للحفلات والاعراس وغيرها .

الايجار متهاود جداً :

خاروا :

الشيخ محمد عبدالله الزليخى

قسم دبى بشارع ٨

حافة حسين ـ عدن



رحلات جوية منتظمة
إلى خمس قارات واثنين
وأربعين قطراً ، مع التوقف
فى ٥٧ ميناءً من أشهر
الموانئ الجوية العالمية
هذه هى العمليات الدائمة
لطائرات ال B.O.A.C

إنه عالم صغير بفضل B.O.A.C

B·O·A·C

BEA : من بريطانيا إلى أوروبا
BSAA : من بريطانيا إلى جنوب أمريكا

للاستعلامات وحجز الأماكن اتصلوا
بمركز مجز الأماكن التابع للطيران الجوية البريطانية : ٢ شارع البستان . قصر النيل . القاهرة
تليفون ٤٩٧٤٧ - ٤٩٩٩٠ (١٠ خطوط)
أو بمكتب رقم ١٥ ميدان سعد زغلول . ت ٢٩٨٩٣ او بجميع الوكلاء لحجز الأماكن فى جميع المدن

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION IN ASSOCIATION WITH QANTAS EMPIRE AIRWAYS, SOUTH AFRICAN AIRWAYS, TASMAN EMPIRE AIRWAYS LTD.

الاكشينج بنك أوف انديا اند أفريكا ليمتد ـ بعدن

(مسجل فى بومبى)

يستطيع كل شخص معتبر أن يفتح حساباً مع المصرف مبتدئاً بمبلغ ٣٠٠ روبية فأكثر وعند طلب فتح حساب جارى يجب كتابة الطلب على استمارة يقدمها المصرف المذكور ويعطى المصرف فائضاً على كل حساب جارى الى مائة الف روبية .

الشروط مفصلة فى ادارة المصرف بعدن .

هاليبورنج
عندك

Haliborange

الطريقة المثلى لاستخراج
زيت كبد "سمك هاليبوت"

• ان خصائص هاليبورنج المحببة تجعل منه افضل مقوي للاطفال والبالغين . ان مضمونه الغني بالفيتامين المستخرج من زيت كبد «سمك هاليبوت»، ومن البرتقال، تزيد مقدرة الجسم مقاومة وتضمن نمو الأطفال بيدين ورجلين وأسنان متينة



صنع الن وهنبرس : انكلترا
Made in England by:
ALLEN AND HANBURYS LIMITED



إن أساس الرشاقة والجمال الشخصي هو الصحة الداخلية الناتجة عن الاستعمال المنتظم لبيل بنز فانه يقوم بتنظيف الجهاز الهضمي وتنقية الدورة الدموية وتخليص الجسم من فضلات الطعام الضارة . ان هذا الملين النباتي يعمل على أن يكون منظرك حسناً رشيقاً بتخليص جسمك من فضلات الطعام الضارة

فخذي بيل بنز قبل النوم

في حالات اضطراب الصفراء والامساك وأوجاع الرأس والتخمة واضطرابات الكبد والدوخان والروماتزم وغيرهم فان بيل بنز هو الدواء المفضل



خذ
BILE BEANS
الملين والمنظم النباتي الطبيعي



هل أرضيتك أيتها الحسناء !

كان صاحبي مفتوناً بجمالها الباهر ، شعرها الذهبي لماع ، وعيناها المسولتان لم يزدهما الذبول الا فتنة وسحرا ، وقوامها الرشيق يميزها عن الغيد الحسان ، وبشرتها الوضيئة وفمها المليح وصدرها الأرغد وشبابها الريان تجعل منها غيداء الجيل .

— ما أحلى هذه الحسناء !

قلت له هذه الجملة ، وأنا أنظر اليه محدقاً بها ، يتبع بصره خطواتها المتثاقلة ، وانتظرت أن ينظم فيها شعراً أو يسمعني دقات قلبه وراء وقع قدميها . ولكنه التفت الى قائلاً :

ألا تراها تلبس السواد ياصاحبي؟ ما أقبح السواد رمزاً أنك لا تراه حتى تتصور الظلمة ولا تلمحه حتى يظهر أمامك الموت ، انه رمز الألم والفقد والعذاب .

وتنهد صاحبي نادماً وسكت برهة بينما كنت أخذت أفكر فيه وفيما قال .

انني أحب البيضاء حين تلبس السواد ! اننا نحب القمر في الليالي الظلماء ، ألا تراها فتنة أيها الصاحب الحزين ؟

— انها الفتنة الزاهدة ياصاحبي!

— ما أعذب هذه العبارة الشعرية ! لقد أنطقك الألم شعرا

وضحك صاحبي ساخرا

— وما أعجب امركم أيها الشعراء لا تبالون شيئاً ما دام امامكم مايوحي بالقصيد . انكم قوم تحبون الحسناء حين تبكي لأنها تزداد جمالاً ولا تكترثون لمصابها . أنكم تفرحون بموسيقى الكلام وإن كان فيه قلوب ذائبات وأكباد كلمى . انك تحب «الفتنة الزاهدة» لأنها عبارة شعرية ولا تسأل لما ذا يزهد مثل هذا الجمال الذي لا يزهد فيه انسان ! ولا يمكن أن يزهد فيه الشعراء ! . .

وأطرق صاحبي يفكر ، وأطرقت أنا بدوري أستغرب ألمه وتفكيره . ثم رفع بصره ليرى الفتاة الجميلة على طاولة أخرى تشرب «القهوة التركية» في المقهى .

وعاد الي صاحبي بعد غياب وشرود !

— ماذا تقول هذه الشفاه لفنجان القهوة ؟ ما ذا تهمس يا تري ؟ كم أسرار لا تنطلق من الشفاه ! . . .

— الأمر بسيط يا من لا يؤمن بموسيقى الكلام ! انها تحدث قهوتها عن إعجابنا بها ، وانها لتزهو بهذا الإعجاب .

— كم أنت قصير نظر ! أتخال ان مثلها تتطلب المعجبين ، ألم يدر بخلدك ان مثل هذه الفاتنة قد تقدم لها — من غير ريب — الف خطيب وخطيب ، ألا ترى مي انها تلبس السواد حزناً على فراق حبيب عزيز . ان لها قصة يا صاحبي . . قصة لا تنتهي . قصة خالدة لا تندفن معها عند ما توسد التراب . . لقد قتل حبيبها بين يديها . . وذهب دون أن يودعها الوداع الأخير ودون أن يعثروا على الجاني . . لقد ذهب ولم يعد . . ذهب الى الأبد

يا صاحبي الشاعر .

وانقلب المجلس من هزل الى جد عنيف ومن حديث الغزل والحب والجمال الى حديث الرهبة والخشوع والألم ، وتهدج صوت صاحبي وهو يحدثني ، وأصغيت أنا بكل حواسي لعلني أجد في حياتها عظة وعبرة . . .

قال صاحبي :

انها لم تبلغ الخامسة والعشرين من عمرها وهي الآن تلبس السواد منذ خمس سنوات وتعيش عمرها في غرفة خاصة بها في منزل أبيها وأمها ، لا تشتري ثوباً جديداً ولا تستعمل « أحمر الشفايف » ولا «أحمر الخدود» ولا تكلف أهلها غير ما كلها وثمن ثيابها السوداء ، لا تحضر حفلة ولا سهرة ولا مأدبة وترفض الخاطبين معتذرة بأنها قد اختارت لها بعلاً لا بد وأن يزفها يوماً من الأيام ! وارحمتاه لمن تختار الموت بعلاً ! !

كنت أعرفها فتاة شلبة نشيطة سريعة الحركة وهي تتأبط صاحبها الشاب « محسوب » في الشوارع والحدائق والملاعب . وكانت الفكرة الشائعة عندنا جميعاً انه خطيبها وان زواجهما قريب .

كان محسوب آنئذ في الثانية والعشرين من عمره قوي العضلات مفتول الساعدين معروفاً في الأوساط الرياضية بألوان مختلفة من ضروب الرياضة ، السباحة ، المصارعة ، العدو وغيرها ، وكان بطلاً من أبطال « النادي الرياضي » في العدو السريع .

كان محسوب يصحبها دائماً في الليل والنهار واتفقت عائلتهما على زواج محسوب وثريا في الوقت الذي يختارانه ، وكانت ثريا تعلن حبها لمحسوب أمام الأهل ولا تظهر هذا الوجد لمحسوب ، فهي بدورها كانت مولعة بمحسوب كرياضي ، وكانت لا تشعره بالرضا التام إلا إذا كسب السبق في مباراة رياضية ، ولم يكن محسوب يتذمر من تشديدها والحاحها في طلبه أن يبرهن لها عن قوته الرياضية ، ولم يكن محسوب يخبر أحداً بأنها تكلفه هذه الأنواع العنيفة من الرياضة بل كان يخفي ألمه من مطالبها وتسويفها واستدراكاتها .

طلبت منه مرة أن يطوف بركة السباحة عشرين مرة بدون توقف فعمل ذلك فسرت في نفسها ولكنها لم تشعره بالسرور بل طلبت منه أن يشترك في مصارعة حرة ليكون جديراً بها . فاشترك بدوره وصارع «عبده» المصارع المعروف وبحركة حياة أو موت استطاع أن يغلب «عبده» ولكنها لم ترض الرضا كله .

وهنا لقيتهما مرة وهما يتناولان «القهوة التركية» فنادانى محسوب وقال لى انه عزم على أن يصعد الترموای وهو في أقصى سرعته وأردت أن أنصحه فقال بأنه يريد أن يجرب قوة عدوه وأيدت ثريا رغبته وخرجنا حتى جاء ترموای ١٥ مهرولاً وبحركة سريعة أغمضت عيني أمامها استطاع أن يصعد الترموای بين ذعر الأهالى وصياح النساء ثم نزل من الترموای السريع سليماً معافى وحمدت الله على سلامته

وإذ نحن في بيوتنا ذات مرة سمعنا آل محسوب ينوحون فقد جاءهم النبأ بأن ولدهم في المستشفى ، وان القطار الأكسبريس قد أنزله قطعاً ، وذهبنا جميعاً الى المستشفى لنجد «محسوب» أربع قطع وعلى رأسه ثريا تبكي حبيبها وخطيبها وبطلها .

لقد طلبت من محسوب أن يقفز من القطار السريع ، فقفز الى الأبد ! ! !

والتفت صاحبي فاذا بثريا قد نهضت واقبلت من جانبنا فقام احتراماً لها والتفتت قائلة : سعيده يا محمد بيه !

— سعيده يامدموازيل ! ازاي صحتك

— الحمد لله

— اتفضلي

— متشكرة ... أنا راجعة للبيت ..

— أقدم لك صديقي حمدي

— تشرفنا

— فرصة سعيدة يا مدموازيل !

— حاشتري حلوى للصغيرة .. امبارح زعلتها .. وحارضيها دلوقت ...

ووقفت هنيهة لتقول ..

انك لا ترضي من لا يحب أن يرضى !

واضطربت واحمر وجهها الجميل وودعتنا ...

ونظر كل منا في وجه صاحبه واجماً ؟

المباراة النهائية

تقرر عقد المباراة النهائية بين الحسيني وأولاد الثكنات الصومال لنيل كأس فيرم في ميدان رقم ١ ميدان المعسكر في التواهى في يوم السبت ١٣ نوفمبر أو الأحد ١٤ نوفمبر في الساعة الرابعة مساء .

نشرة المعارف

صدرت «نشرة المعارف» في عددها الثالث باخبار المعارف والمدارس . وهي تحت رئاسة تحرير الاستاذ احمد محمد عبدالله آل يعقوب وهيئة التحرير الاساتذة حامد عبدالله خليفة ويوسف حسن السعيدى وعبدالله علي بازرعة وكمال حيدر ، فالى الأمام دائماً !



يشتهر بالموليف للأسباب الآتية :
١ رغوته تضاعف بمقدار ٢٥٠ مرة .
٢ لأنه ينعم الذقن في ٦٠ ثانية .
٣ تدوم رغوته السخية مدة لا تقل عن ١٠ دقائق .
٤ يجعل الشعر منتصباً فتسهل حلاقته .
٥ يحوي زيت الزيتون الذي يلطف ويريح البشرة
ابدأ حلاقتك الفاخرة من جديد - احصل على انبوبة منه اليوم !

التواهي تؤيد الاستاذ لقمان المحامي فى معارضة قانون البوليس

الامة تحتفظ بالولاء والطاعة للحكومة

المستر جوبل يكتب خطاباً رسمياً

سارع أهل التواهي الافاضل فأرسلوا بخطاب تأييد معارضة قانون «مراقبة المواكب والجلسات والاجتماعات» بالخطاب التاريخي التالي :

عدن ، فى ٢٤ اكتوبر ١٩٤٨ .

حضرة محرر فتاة الجزيرة المحترم

سلاماً واحتراماً ، وبعد فقد اطلعنا على القانون نمرة ١٢ سنة ١٩٣٧ واطلعنا على رد كم ازاء ذلك تحت عنوان لما ذا تمنعون اجتماعاتنا السياسية . فنقول أننا نؤيد كل التأييد ما اعترضتم به فى هذه المقدمة وفى الوقت نفسه نلتمس من السلطات المختصة بالغاء هذا القانون على المدنيين كى لا يكون عقبة كأداء فى سبيل تقدم وطننا المحبوب عدن . اننا المدنيون قد عرفنا بالهدوء وعدم القيام بأي اضطرابات من أى نوع ما وما زلنا نحتفظ بالولاء والطاعة لحكومتنا الموقرة ونرجو من الحكومة من جانبها أن تبادلنا هذا الولاء فلا تشدد بالضغط علينا ونحن لا زلنا أبناءها الأوفياء المخلصين .

إمضاءات

السيد محمد احمد علوى السقاف ، عبدالرحيم محمد ، محمد الصلبلي ، عبدالكريم عمر ، محمد جامع الصومالى ، قايد محمد ناجى ، احمد علي مهدى ، عبدالله الفقى ، احمد عبدالرحمن ، احمد محمد ، سعيد صالح ، محمد عمر سعيد ، احمد محمد اسحاق ، علي نعمان سوجرى ، محمد فقير كوكنى ، محمد علي اللحجي ، شايف محمد ، عبده علي ، طه محمد ، احمد محمد ، سيف بن سيف ، A. E. .... ، M. .... ، حسين عبده حريرى ، عبدالمجيد احمد ، محمد حسن مثنى ، A. F. Mohd. محمد حميد محمد ، حسن سعيد عبدالله ، Sakh ... Tooma ، سلمان عبدا ... ، S. W. ..... ، . . . . . ، . . . . . ، عبده حسن زيد ، راجح سعيد ، عبده فارع ، صالح علي علاله ، سعيد عبدالرحمن ، سعيد محمد سعيد ذبحانى ، عبدالله سلام شرجبى ، عبدالله احمد غانم ، سعيد روح . . . ، عبدالله غالب ، محمود علي موسى ، محمد فارح ليبان ، ثابت مقبل اسماعيل ، عمر علي ، الحاج عبدالمجيد ، محمد هاشم . . . ، السيد ابراهيم الغورى ، عبدالله محمد ابراهيم ، السيد علي محمد ، محمد سعد ، حميد قايد عبدالله ، عبده غالب محمد ، عبدالله غانم كليب ، علي حسين عبده حمزة ، عبدالله عمر خان ، الشيخ محمد علي طه المحتاري ، الحاج حيدر عبدالله عبده حمزة ، مهبوب سلطان سيف ، عبدالله سالم ، ردمان هاشم ، محمود محمد ناصر ، عبدالله محمد علي ، علي محمد محسن شميلة ، عبدالرزاق محمد سعد ، احمد محمد اسماعيل مصرى ، احمد محمد ناصر علي ، عبدالله .... عبدالعزيز محمد المصرى ، ناصر محمد اسماعيل المصرى ، سعيد محمد ثابت ، محمد عبدالله البديجى .

نرجو أن يعذرنا اخواننا الافاضل الذين لم نذكر اسماءهم كاملة لأننا لم نستطع أن نقرأ الامضاءات .

بين فتاة الجزيرة والمستر جوبل

اتصل الاستاذ محمد علي لقمان المحامي بالمستر جوبل ، حاكم القطر وشكا اليه قسوة هذا القانون . وأبلغه بانه سمع بان قد رفض السماح لبعض الناس كما قبض على بعضهم بعد صدور هذا القانون .

وقد رد المستر جوبل بوصفه ضابطاً للنشر والعلاقات العامة فى خطاب رسمي بما يلى .

مكتب النشر والعلاقات العامة

عدن

المرجع : ب ر س ١/٤٣٧ .

٢٦ أكتوبر ١٩٤٨

عزيزي المستر لقمان ،

بالاشارة إلى محادثاتنا هذا الصباح بخصوص قوانين المواكب ، يمكنني أن أؤكد لكم بأن مدير الأمن العام لا يعلم عن أي رخص لمواكب قد رفضت تحت هذه القوانين ولم تقع حادثة واحدة قبض فيها على اشخاص أو حوكموا لتشكيل أى اجتماع غير شرعى .

وسأكون شاكراً إذا نشرتم بأوسع صورة ممكنة الحقيقة بأن هذه القوانين قد شكلت لمنع اجتماع أو توزيع اجتماعات غوغائية أو ثورية ولم تكن هناك أى نية للتدخل فى ذهاب وإياب الاشخاص المسالمين الشرعى العادى فى المدينة .

المخلص لكم

ج. جوبل

ضابط النشر والعلاقات العامة

فتاة الجزيرة : يرى القارئ الكريم نص الخطاب بالانكليزية فى الصفحة التالية .

PUBLIC RELATIONS AND INFORMATION OFFICE
ADEN

Reference:- PRS 1/437 — 26 October, 1948

Dear Mr. Loqman,

With reference to our conversation this morning regarding Procession regulations, I may assure you that the Commissioner of Police has no knowledge of any permits for processions having been refused under these regulations, neither has there been a single case of persons being arrested or prosecuted for constituting any unlawful assembly.

I should be grateful if you would give every possible publicity to the fact that these regulations are designed to prevent the assembly of, or to disperse **disorderly** or **riotous** assemblies. There has never been any intention to interfere with the legitimate and normal coming and going of peaceful persons in the town.

Yours faithfully,
J. GOEPEL
Public Relations & Information Officer.

إننا نشكر حضرة ج جوبل ضابط النشر والعلاقات العمومية بعدن على كتابه الرقيق ونرجوه ان يتكرم فيطلب من حكومة عدن الموقرة أن تقصر هـذا القانون على الاجتماعات الثورية فى حالات الطوارئ ليشعر الناس بالامان والطمأنينة ويزول القلق من قلوبهم وحكومة عدن تعرف أن أهالى عدن قوم مسالمون ؟

شباب التواهى يفتحون ناديهم

كان مساء السبت الماضي ليلة زاهرة فى مدينة التواهي. فقد احتفل شباب التواهي بافتتاح «نادى شباب التواهي» فى اجتماع ضم علية القوم وشباب البلاد من عدن والتواهي.

وقد افتتح الحفل السيد الوجيه مهبوب سلطان بآى من الذكر الحكيم وتبعه الفاضل عبدالكريم عمر أمين النادى بكلمة الافتتاح عدد فيها أغراض النادي الاصلاحية وتلاه الأديب المعروف محمد يحيي ميسرى - رئيس النادى - بكلمة شرح فيها وجوب التعاون فى سبيل المصلحة للنادى ثم ذكر أهداف النادى ورغباته.

وبعد تناول المشروبات الباردة تحدث الأديب طاهر عبدالحسين محرر «ايدن سن رايز» بكلمة عن النادى والشباب بالانجليزية وتلاه الشاعر علي محمد لقمان بالنيابة عن الشلة العدنية ونخيم أبى الطيب فتحدث عن وجوب الوحدة فى هذه البلاد والتعاون والتآزر لمصلحة هذه البلاد. وتلاه الاستاذ محمد علي لقمان المحامى بكلمة حيا فيها الشباب وأكد ضرورة توحيد الصفوف.

ثم تلاه الأديب عبدالكريم عمر بكلمة عن نشاط النبادى الرياضى وشكر المدعوين على تلبيتهم الدعوة

هذا لو تتفضل حكومة عدن !!

يبدو أن عدداً من الضباط فى عدن يقومون بعدة وظائف فى آن واحد، وتعطي لهم علاوات خاصة للوظائف الاضافية.

فهذا لو تتفضل حكومة عدن الموقرة فتمنح هـذه الوظائف الاضافية الى ابناء البلاد حتى يتمكن الضباط من الانصراف الى واجباتهم كلياً وجزئياً.

هل تبنى غابات فى عدن

لا شك فى أن المستعمرة جافة يابسة، فلم تهطل عليها الامطار منذ عام ١٩٤١، وقد كانت هناك بعض أشجار فى عدن قبل عشرين عاماً ثم غاب المنظر الأخضر عن عدن حتى حفرت آبار الماء وعادت الخضرة للبلاد.

والملاحظ أن بعض أشجار من النوع البسيط موجود على جوانب الطرقات وحول البيوت وفى الساحات، وأهمها شجر المريمرة والكيد.

وقد زار خبير نباتى البلاد أخيراً وبعض أجزاء المحمية واقترح تجربة أشجار ما بين الخطين Mangroves وقامت التجربة فعلاً ولكن قليلاً جداً من ٣٠ بذراً قامت على ساحل عدن.

ويعتقد أن أبين صالحة لانشاء أشجار الغابات حتى يضمن تموين الحطب والفحم ولكن هذا سيكون عملاً فى مرتفعات لا سيما وأن المطر لا يزال على بوصتين فى السنة والأحوال الشديدة الاخرى.

وليس فى عدن أو فى المحمية ثقافة نباتية، ولكن نظراً لفتح قنوات فى أبين فقد اقترح زرع أشجار قرب هذه القنوات على مسافة لا تؤذى الاعمال الانشائية الأخرى

التبرعات لفلسطين

٢٥١ ربية طيب العطار ؛
٢٠١ ربية عبدالحسين عبدالنبي ،
٢٠٠ ربية أبوبكر جحيش ،
٢٥٨/٤ ربية البمباشى احمد الخضر جيش محمية عدن ، ٢٠٠ ربية عبدالرقيب مقبل ، ٢٠٠ ربية عربى غيور بمعرفة الشيخ البيحانى ٢٥١ ربية رابو والا ، ٢٠٠ ربية احمد طيبه ، ٢٠٠ ربية رضوان حيدر ، ٢٠٠ ربية صالح عبدالله الجرو

للبيع

ماكنة برد جديدة

انتاجها اليومى ٥٥ فراسلة من البرد و ١٠٠ حبة ايسكريم
تسير بالنفط والكهرباء فى الخارج والداخل
مع قارورة أمونيا احتياطية
مجهزة بجميع أدواتها ولوازمها
مستعدة للعمل فى أى لحظة

كل من يحب شراءها يتفضل لزيارة المصنع العربى فى المعلا حيث يشاهدها ويخابر صاحبها :

(محمد حازم عثمان)
صاحب المصنع العربى ، المعلا

طائرات خاصة تنقل يهود حاشد الى فلسطين

بيـــان حكومى خطير

«بالرغم من هذه المشورة وأخذ الرأي فان الحكومة تتوقع أن تلاقى نقداً لمنحها رخص بنقل هؤلاء اليهود ، ولكن الحكومة قد اعتادت النقد على كل أعمالها» .

هذا ما جاء فى البيان الحكومي الخطير الذى أدلى به المحترم ا ر ثوماس ، السكرتير العام لحكومة عدن ، لثلاثة عشرة من أعيان البلاد يوم الجمعة ٢٩ أكتوبر فى الساعة العاشرة والنصف صباحاً فى مكتب سلطة الضواحى فى عدن .

واستطرد المستر ثوماس الى القول : «يجب أن نذكر شيئاً واحداً وهو ان الحكومة فى هذا الشأن ليس لها أى علاقة بنفقات وتدابير المشروع كمجموع ، فالحكومة فقط منحت الرخصة لممثل الهيئة اليهودية الأمريكية أن ينقل هؤلاء الناس الى فلسطين»

وأضاف السكرتير العام قائلاً : «أما الأمر الثانى فانه لن يسمح لأى يهودى فى المعمر العسكري أن يخرج من المحطة وسترى سلطات البوليس تنفيذ هذا الأمر بدقة وحصافة .»

واختتم السكرتير العام بيانه بقوله : «ان ثمانمائة من المراهقين سيظلون فى المحطة . وأنا لا أطلب من هذا الاجتماع المشاطرة فى مسؤولية الحكومة فى هذا الشأن وكل ما أطلبه منكم أن تشرحوا للناس اي بيان غلط يروجه حملة الاشاعات .»

والقصة ترجع الى خمس سنوات ماضيات تسرب أثناءها الى عدن ثلاثة آلاف واربعمائة وخمسون يهودياً . وبما ان هذه البلاد تلاقي مصاعب كبيرة فى مسألة البيوت ، فان محطة أقيمت فى حاشد فى الشيخ عثمان للمهاجرين من اليمن ، وقد تمت هذه المحطة تدريجياً وفى أثناء الاضطرابات فى ديسمبر ١٩٤٧ ، لجأ الى هذه المحطة اربعمائة وخمسون يهودياً من عدن أحرقت بيوتهم أو أخلوها ، ورعت هذه المحطة هيئة التوزيع اليهودية الأمريكية الدولية . وساهمت حكومة عدن فى النفقة على هؤلاء الأربعمائة والخمسين اليهودى العدنى .

وفى أثناء ذلك أرسل الى عدن السر هاري ترستد رئيس لجنة التحقيق فى الاضطرابات وأقيمت محكمة تعويضات بسلطة تقدير الأضرار الناجمة عن الاضطرابات ، وعند انتهاء لجنة التحقيق والحكم الذى أصدره المستر بشجارد القاضى الخاص فى محكمة التعويضات ، اتصل الدكتور فاينبرج المسؤول عن محطة حاشد ، بالحكومة وقدم اقتراحاً بنقل هؤلاء اليهود الى فلسطين ، فوجه صاحب السعادة الوالى هذا الاقتراح الى مكتب المستعمرات فلم يقع أى اعتراض على منح الرخصة المطلوبة ولكن الحكومة شعرت بأن الحكومة فى عدن قد تلاقى اعتراضات من المسلمين فى عدن ، وقد تحتج الدول العربية على المشروع أيضاً .

وقد وصل ممثل يهودي بعد ذلك حالاً وقدم خطة لنقل ٥٠٠ يهودي بالطائرات اسبوعياً يكونون دون سن ١٨ ، ونساء وشيبا فى الأسبوع . وستقدم الطائرات شركة طيران أمريكية حتى يتم نقل ١٧٠٠ من الصغار و ١٤٠٠ امرأة وشيخ يهودى . وقد قدمت هذه الخطة لصاحب السعادة الوالى فدرست ونوقشت ، ودار سؤال بأن العالم العربى قد يتألم من ارسال يهود الى فلسطين قبل أن تحل القضية كلها حلاً نهائياً . «ولكن صاحب السعادة الوالى فى المجلس اعتبر الناحية الانسانية فى المشروع ورأى ان يهود حاشد لم يكونوا يعيشون عيشة طيبة وانهم سيكونون فى محيط أحسن فى فلسطين .»

وشرح السكرتير العام فقال: «انهم فى فلسطين سيسببون مضايقة للسلطات ولن يكونوا كسباً لها نظراً لحاجتهم الى تدابير منزلية ومواد غذائية .»

وقال المستر ثوماس : «بأنهم كانوا عالة على موارد هذه المستعمرة وأنهم فى حالة اضطرابات فى المستقبل سيكونون هدفاً ممكناً وهم فى الوقت الحاضر مسؤولية على البوليس ورجال الأمن . وقد تقول الهيئة اليهودية الأمريكية بأنها غير قادرة على النفقة على محطة حاشد اذا لم تعط لهم الرخصة بنقل ٣١٠٠ يهودى ، أما إرسالهم الى اليمن من حيث أتو فأمر غير عملى بينما السماح لهم بالمجئ الى مدينة عدن سيسبب مضايقة نظراً لمصاعب الحصول على منازل وهي مصاعب لم تحل بعد .»

وعند النقاش قال الأستاذ لقمان المحامي : «بأن اليهود فى اليمن عند ما يسمعون بأن اصحابهم قد لاقوا مخرجاً الى فلسطين سيسارعون الى عدن وستلاقي الحكومة نفس المسؤوليات التى عندها لنا السكرتير العام» . وشرح المستر ثوماس الأمر فقال بأن محطة حاشد ستقفل فى وجوه القادمين الجدد وأن التدابير تتخذ لايقاف القادمين الجدد .»

ثم سأل الاستاذ لقمان قائلاً : «لماذا لا يرسلون الى بلاد أخرى غير فلسطين وهنا اقترح الشيخ محمد محبوب فرجاني الولايات المتحدة كملجأ لهم . ورد السكرتير العام قائلا بأن هذا ليس من مسؤوليات الحكومة» .

وقال الشيخ محمد سالم البيحانى «بأن هؤلاء لا يقدمون شهادة ميلاد ولذلك فان من الممكن أن يذهب من هو فى عمر عسكرى ، وقال السكرتير العام بأن لسلطات البوليس سترى ذلك وان الملاحظين العرب يستطيعون أن يشاهدوا المنقولين ليتأكدوا بأن هؤلاء فى غير العمر العسكرى ، ثم قال الشيخ البيحانى بانه سيهدئ الناس ولكنه غير مسؤول عن هذه التدابير

ووقع سوء تفاهم بسيط بخصوص المسؤولية عن هذا المشروع إلا أن السكرتير العام قال فى النهاية بأن «الحكومة وحدها مسؤولة» .

ثم قال الشيخ محمد محبوب «ولكن لماذا نرسل بيهود آخرين الى فلسطين بينما خمسمائة الف عربى يتركون ديارهم فيها .»

وقد قرأ السكرتير العام هذا البيان لحكومة عدن على كل من السيد عيدروس بن جسن والسيد بوبكر بن عبدالله حامد والشيخ محمد سالم البيحانى والشيخ علي محمد باجيش والشيخ محمد احمد باحلوان والشيخ محمد محبوب فرحات والشيخ علي بازرعة والشيخ سعيد بازرعة والشيخ محمد عمر جرجرة والاستاذ محمد لقمان المحامى .

وحضر الاجتماع أيضاً أعضاء المجلس التشريعى الشيخ محمد عبدالله المحامي وخان بهادر محمد عبدالقادر مكاوى ا بي اى وخان بهادر محمد سالم علي ؟

ادارة المراقبة الاقتصادية ، بعدن

مراقبة المؤن المدنية (مراقبة الأسعار) (تعديل)

أمر رقم ٢٠ ١٩٤٨

ابتداء من ١٠ نوفمبر ١٩٤٨ تكون الاسعار

البضاعة	المورد لتاجر الجملة	تاجر الجملة لبائع التفاريق	التفاريق
المواد الغذائية			
اعلان حكومى رقم ٧٥ مؤرخ ١٩٤٨/٦/١			
أصناف	الكيس	الكيس	الرطل
سكر أغبر : ٢٢٤ رطل	٢-٦٠	٨-٦٢	٠-٥-٠
سكر أبيض : ٢٢٤ رطل	الكيس ٠-٤٩	الكيس ٤-٥١	الرطل ٠-٤-٠

ر. ب. ارنجتن
مراقب التموين المدنى

٢٩ أكتوبر ١٩٤٨

"حلاقة العمر"
في ثلاثة فصول



الفصل الأول - اغسل وجهك ثم اتركه مبتلا



الفصل الثاني - ضع قليلا من كريم كولجيت للحلاقة دون فرشاة على ذقنك



الفصل الثالث - ابدأ بالحلاقة فرعان ما يجتذ الشعر بسهولة عظيمة



لكى تستمتع بحلاقة بهيجة ناعمة مريحة لا تحدث وخزا أو التهابا بالبشرة جربها فما عليك الا استعمال كولجيت كريم الحلاقة دون فرشاة الذى لا يعلى عليه .

كولجيت
كريم الحلاقة
دون فرشاة

حلاقة ممتازة دون فرشاة تفضل أى حلاقة سابقة بفرشاة

من أهالي الشيخ عثمان

حضرة الفاضل المجاهد الكبير الاستاذ محمد علي ابراهيم لقمان المحامى المحترم .

تحية واحتراماً ، وبعد فدعنا نصارحك أيها الوطنى الغيور بانك قد دخلت الى كل قلب من قلوب ابناء هذه البلاد ، وتبوأت فى تلك القلوب مكاناً يليق باخلاصك وجهادك وما مقالك الافتتاحى للعدد ٤٤٢ تحت عنوان « لما ذا تمنعون اجتماعاتنا السياسية » . الا أقوى برهان ، واكبر دليل على جهادك فى سبيل امتك وبلادك ، وان كل حرف فى ذلك المقال التاريخى العظيم ، ليعبر تعبيراً صادقاً عما يخالج نفوس الاكثرية الساحقة من أبناء البلاد الذين هم دائماً عرضة لكل تهديد ووعيد ، بلا مبرر وبدون ذنب اللهم إلا أنهم كانوا ولا يزالون يرغبون ان يعيشوا فى بلادهم تحت ظل حكومة ديمقراطية عادلة ، كان الأجدر بها أن لا تفرض مثل تلك القوانين الصارمة التى تحد من حرية الشخص وتجعله فى خوف مستمر وقلق دائم

ونحن بدورنا نؤيد كل حرف جاء فى مقالك الخالد ، الذى كان بلسماً لجراحاتنا نحن العدنيين . فالى الامام أيها الوطني المجاهد الغيور .

« ولا تهنوا ولا تحزنوا وانتم الأعلون ان كنتم مؤمنين » وحقاً فأنت مؤمن بكل ما تحمله كلمة «ايمان» من معنى سام جليل . حياك الله وأبقاك .

المعجبون بك

عبده حسين الأدهل ، محمد احمد ديوان القرشى ، احمد حيدر ثابت الأدومى ، عثمان حسين الأدهل ، سعيد محمد يافعى ، حسين عبدالله حيدره ، السيد عبده علي عبدالله الأهدل ، القاضي عبدالله عمر شرف ، علي حسن سيف ، عبدالله محمد عولقى ، قاسم عبده محمد جبير ، عبدالمجيد احمد السلفى ، ادريس احمد حنبلة ، عبدالله سالم عبدالله ، عبدالله سعيد ماطر ، حسن قايد وهبانى ، عبدالله محمد عثمان شبوطى ، عبدالعزيز سالم باوزير .

الذكرى

صدرت الزميلة «الذكرى» برئاسة تحرير الشيخ علي محمد باجيش ، مدير المدرسة الخيرية الاسلامية ، والمجلة تصدر عن الجمعية الخيرية الاسلامية يساعد فى تحريرها الشيخ مطهر الغربانى ويديرها الفاضل محمد سعيد الأصبحى .

وهى ثالثة مجله عربية أسبوعية تصدر فى عدن ، وقد شرح رئيس تحريرها غاية الصحيفة وسياستها فأعلن أنها دينية تعني بنشر الثقافة الاسلامية والبحوث العلمية الاجتماعية .

وقد امتلأت صفحاتها بطيب الحديث وكريم التفسير ، ونحن فى عدن فى حاجة الى الصحف وهى لذلك تسد فراغاً فى البلاد وتستحق التشجيع والتقدير فأهلا وسهلا بالزميلة .

اسبرو

يكتسح الأمراض الناشئة عن الحمّة!

ولا يبقى لها اثرا!

ان الطرق التي تستعمل اليوم تختلف عن الطرق التي كانت تستعمل في الماضي. وكان الناس في الماضي بين أمرين: اما ان يستعملوا الطرق القديمة البطيئة لوقف الألم، أو يلجأوا الى الأدوية والعقاقير الخطرة التي تضر اكثر مما تنفع. وقد علم الآن رجال الطب ان كثيراً من الأمراض تنشأ عنها اسباب متماثلة. ولهذا السبب فان البناء العظيم الذي احرزه اسبرو لون اسبرو يزيل اعراضا متنوعة كالألم وارتفاع حرارة الجسم وغيرها الآن من المتاعب المحيرة بسبب قاطمة ان اسبرو بعد ان يمتص الجسم يلين من يبوسة المعاء السبوليك ويقاتل الجراثيم ويطهر باطنيا، ويزيل التحمي ويخفض الحرارة وبناء على ذلك فهو يزيل جميع اسباب المتاعب المختلفة، ويترك الطبيعة لكي تتم الشفاء.

انك لا تجازف بتعريض نفسك لمؤثرات ضارة تترتب على استعمال "اسبرو"

"اسبرو" يستعمل كغرغرة

يكثر في ايام الحر والغبار احتقان الحلق على ان غرغرة "اسبرو" ذات مفعول سريع تنقذ المريض منه قرصان في نصف كوبة ماء تشفي الاحتقان وتمنع الاصابة بكل انواع الامراض



دليلك الى البرهان القاطع

الى رجل كبير السن وكثيراً ما يبقاني الارق ليلا فاظل طول الليل مستيقظا مع صداع شديد. ولما رأيت اعلاناتكم في الجرائد جربت دواءكم فوجدته خير ناصر للآلام والاوجاع. فليكم باخدام الانسانية ومريحوا الآلام ارسل شكري وتمنياتي لاتفي الآن ايام وما صيفيا هادئا. وفي الختام تقبلوا خالص الشكر مني

مريضه العاجز بن شوقي

● اكتب اليكم هذا بعد أن استعملت تلك الاقراص العجيبة الا وهي اقراص «اسبرو» في معالجة الصداع الدائم الذي كان يحطم رأسي من وقت لآخر ومن آن لآن. وان هي الا فترة وجيزة حتى شفيت من الصداع اللعين وزال ما لحقني بسببه من الامراض. نجيب رفلة

● انه ليسرني ان اقدم لكم جزيل شكري واغتباطي على هذه الصناعة التي رفعت رأس الطب عاليا — هذه الحبات المسماة باقراص «اسبرو» التي حملت بين المصريين جميعا وبين الامراض فتاكة حاجزا منيعا — وانى اثبت ذلك، بمرضى الشديد بالحمى المتقطعة التي ألمت بي قبل الاسبوع الماضي، ولم اتمكن من الشفاء منها الا باستعمالي اقراص «الاسبرو» يوما واحدا؟ محمد الصبلحي مصطفى

الوكلاء:

جورج كوفمن (لندن) ليمتد — عدن

مصنع صابون النخلة

لصاحبه: مهدى حبيب

يسرنا أن نقدم للجمهور أجود أنواع الصابون المركب من أنقى الزيوت وأجودها بأسعار معتدلة للغاية. فنلفت نظر تجار الصنف في عدن والخارج إلى أننا على استعداد لتموينهم بأية كمية يطلبونها والنماذج في متناول الجميع..

الادارة: بشارع الزعفران، فوق مكتب النشر

الرياضة

يتلاقى الحسيني وأولاد الثكنات في مباراة نهائية

أولاد الثكنات الصومال يغلبون العيدروسي

الاربعاء، الموكى

حيدري ب	ضد	نادي الجوانيز في عدن
١	—	٣

السبت

حيدري ا.	ضد	الفاجابوندس في التواهي
٣	—	٣ اصابات

قبل النهائي

في مباراة حامية الوطيس يوم السبت الماضي تبارت فرقة أولاد الثكنات الصومال في رفس الكرة مع فرقة العيدروسي في مباراة قبل النهائي، وامتازت المباراة بحمية الفريقين وشدة هجومهما ودفاعهما. ولم يفتر اللعب مطلقاً بل كان الحماس بين اللاعبين والمتفرجين يزداد مع مرور الدقائق.

وانتهت المباراة بتغلب فرقة أولاد الثكنات بتسجيل ثلاث إصابات ضد إصابة واحدة.

وحكم المباراة الحكم علي قاسم عمبه المعروف.

واستطاعت فرقة أولاد الثكنات تخرج من هذه المباراة الى الدور النهائي لنيل كأس فيرم، وستتبارى فرقة اولاد الثكنات الأولى مع فرقة الحسيني الأولى في عدن، وسيعلن ميعاد هذه المباراة في حينه.

والمتوقع أن تكون المباراة محبوبة لأن الفرقتين تجيدان اللعب وتحرصان على قواعد المباريات وقوانينها وكلتاهما تمتازان بروح رياضية سمحاء.

وقد جرت سابقاً مباراة بين هاتين الفرقتين في ترس ليك المعروف، وفي آخر دقيقة كسبت فرقة أولاد الثكنات الترس باصابة واحدة تالوها «بالعقاب» Penalty ضد الحسيني.

ومن المستحسن أن يتبادل الفرقتان الزيارة كما يقع في الأساط الرياضية في الخارج تشجيعاً للروح الرياضية بين المتبارين. فتدعو فرقة الحسيني فرقة أولاد الثكنات وبالعكس حتى تجرى مراسيم التعارف بين اللاعبين من الفرقتين اللتين ستتباريان.

والجمهور ينتظر هذه المباراة بشوق لأنه يجد فيها سلوى كبيرة نظراً لتعادل الفرقتين.

حفـــلة زواج

حي الملوك وحي النجم والقمرا ... حي القبائل جميعاً هم ومن حضرا
حي الأراملِ والايتـام والفقرا ... والف حي لمن قيل ومن سمرا
دف البكمنج وهات مما روى الشعرا ... الفي تحية لشوقي حيث ما قبرا
طاب السرور وطاب الانس يا عمرا ... فى محفل جمع للسادات والأمرا

أقام الحفل للسيد محمد بن زين بن علوى السقاف وابنه السيد علي احمد المهـاجر في بالحبشة يوم الأحد ٢١ ذي الحجـة ببلدة الوهط الموافق ٢٤ اكتوبر ١٩٤٨ لزواج ولده الشاب السيد محسن بن محمـد بن زين السقاف بمعاونة صاحب العظمة السلطان فضل عبـدالكريم بن فضل سلطان لحج وقد تفضلي عظمته فدفع جميع خسارة الزواج ، وحضر أولاد عمه وهم : بيت علي محسن وبيت فضل محسن وبيت منصر محسن يوم الحفلة الى الوهط والسيد للبركة عبدالرحمن بن علوى بن حسن الجفرى والسيد حسن بن محمد مساوى ومفاصب الحمراء السيد عبدالرحمن بن عبدالله بن بوبكر والسيد علي بن محمد بوبكر وأولادهم ومشائخ الزبيره وآل أبو السرور وقبـائل لحج العزيبة وآل البان، وآل يمانى وآل عياض والسادة آل العراشة مفاصب الفيوش وتجـار الحوطة احمد الحربى وعلي محمد جلى ومحمد عبـدالعليم وغيرهم وأهل عدن آل خليفة وآل خليل ومحمد ابراهيم ومشائخ الصومال الشيخ ابرهيم وجيدى وأولادهم وتجار الشيخ عثمان عمر فرتوت وقردش والسيد عبدالله بن عيدروس والسيد عبدالقادر بن علوى بن عبدالله العراشة وأهل الحصوة الحاج عبدالله وحسن صالح . وهذا ما يسر السادة مناصب الوهط جميعهم بمعاونة مليكهم المحبوب صاحب العظمة وقد فرحوا بقدوم بنى عمه الأمراء وكان السرور منشوراً فى جميع منازل السادة بل وجميع البلاد وسرورهم بجميع الوافدين الى الوهط يوم الجفلة عظيم وفرحهم بهذا العطف الصادر من صاحب العظمة مولانا السلطان حفظه الله فرح كبير .

محمد زين بن علوى السقاف

شخصيتان رياضيتان

كلاهما دفاع فى نصف القلب ، يجريان كشيبوب فى زمانه ، ويهاجمان كعنترة فى الميدان ، ويدافعان دفاع «باسقات النار» فى معركة بريطانيا المشهورة احدهما من فرقة الموالدة والآخر من فرقة الصباغين فى الشيخ عثمان. ، لهما ماض معروف فى ميـدان رفس الكرة ، وهما فى الميدان منذ سنين .

انهما : السيد على احمد الملقب بعلى علملة

واحمد حاجى حسين عبدى المعروف باحمدو

حسن علي حيدرى عدن



شفاء مـدهش بواسطة زام بوك

زام بوك مرهم مطهر للجلد برهن على نفعه التام لمدة ٥٠ سنة والزيوت المكررة فى زام بوك العشبيـة تسكن البثور والالم ويقف التقيح ويطهر الجرح من السم والقذارة ونهائياً يساعد الطبيعة على اعادة النسيج الجـلدى الصحيح حتى تعود الى الاجسام العليلة صحتها .

وزام بوك هو لعلاج قروح الجلد العليلة كالبثور ، والطفح ، وقرص الحشرات ، والحزاز ، والاكزيما ، وبثور الارجل والاقدام .





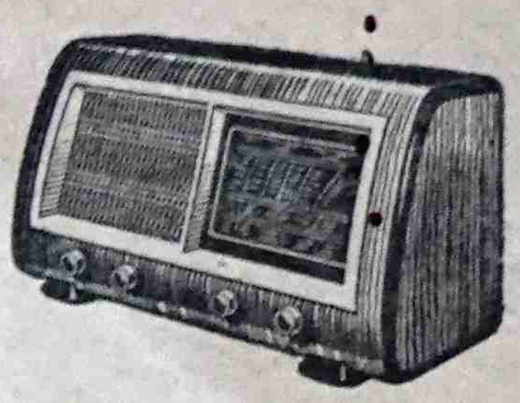
كثيراً ما يضعف السعال الرئتين وكى تتخلص منه استعمل أقراص «بيبس» التنفسية المطهرة أذب قرصاً من «بيبس» في فمك فتنبعث منه خلاصات طبية تنفذ الى الرئتين مع التنفس فتوقف السعال وتلطف الأنسجة الملتهبة وتشفي الاحتقان وتقي من العدوى «بيبس» افضل علاج للقشعريرة ، وآلام الحـلق ، والسعال ، والبرد ، والأنفلونزا ، والنزلة الشعبية ، وغير ذلك من أمراض الصدر والرئتين .

تناول «بيبس» الأقراص التنفسية المطهرة



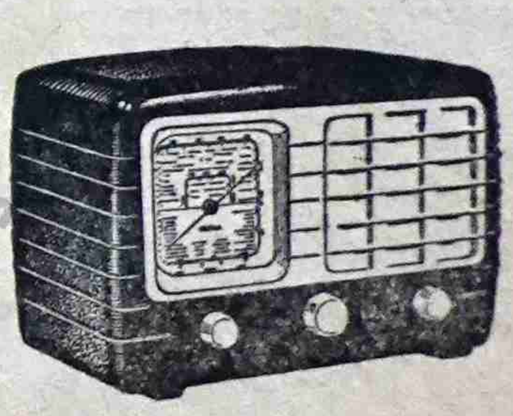
PEPS

احرصى على الاحتفاظ بهـا دائماً
تباع فى جميع مخازن الأدوية



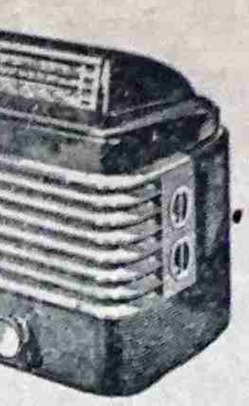
جهاز رقم ٥١ قوة ٦ لمبات يعمل على التيار المتقطع والمستديم (AC , DC) يلتقط محطات الاذاعة على الموجات الثلاث في سماعة قطر ٨ بوصات ذات مغناطيس ثابت وملف متحرك تطوف فيه العالم وتستمع منه الى جميع محطات الدنيا بصوت واضح يقتحم جميع الاعتراضات الهوائية .

الثمن : ٢٧٨ روبية



جهاز رقم ٤٣ قوة ٥ لمبات يعمل على التيار المتقطع والمستديم (AC , DC) يلتقط محطات الاذاعة على الموجات الثلاث في سماعة قطر ٥ بوصات كما يحتوي على ميناء مبين عليها أسماء المحطات باللغة العربية أو الانكليزية وهو يسهل لقراء العربية معرفة اسماء محطات الاذاعة بكل سهولة مختلف الألوان انه زينة كل بيت وسلوى كل عائلة .

الثمن : ١٧٤ روبية



جهاز رقم ٤٩ قوة ٥ لمبات يلتقط محطات الاذاعة على ثلاث موجات في سماعة قطر $11\frac{3}{4}$ بوصة له من القوة العظيمة الكاملة ما يؤهله لالتقاط محطات العالم ذات الموجة القصيرة بنفس الجودة التي تمتاز بها المحطات المحلية ويحتوي على ميناء مبين عليها اسماء المحطات باللغة العربية أو الانكليزية .

الثمن : ٢٣٩ روبية

زاديوهات

ألترا

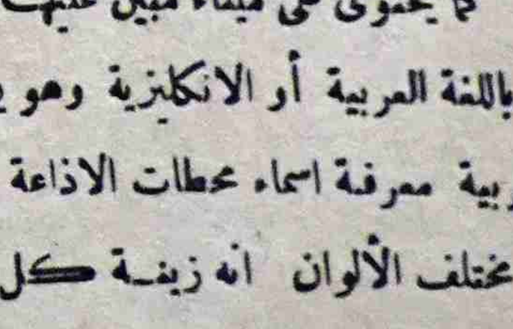
الحديثة

تتحدث عن نفسها

الوكيل الوحيد :

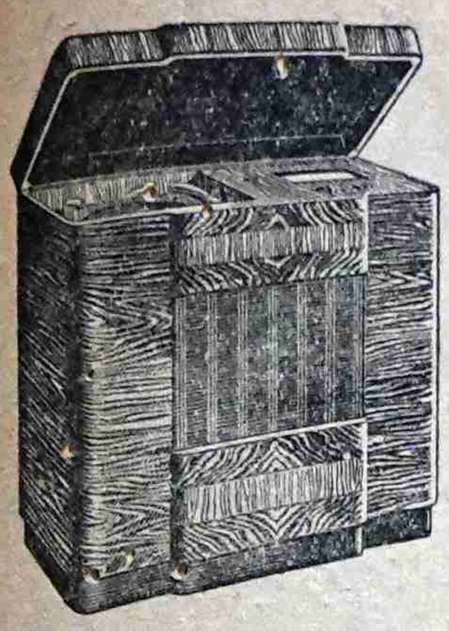
عبده حسين الادهل

سوق البهرة ، عدن



جهاز رقم ٤٥ طراز ١٩٤٨ الحديث قوة ٨ لمبات يلتقط محطات الاذاعة على ٦ موجات في سماعة قطرها $11\frac{3}{4}$ بوصة لا يستغنى عنه في المحلات للعامة لقوة صوته وجلائه حتى ليخيل للمستمعين انهم يسمعون صوتاً طبيعياً

الثمن : ٣٤٣ روبية



جهاز رقم ٥١٨ طراز ١٩٤٨ سلوى العائلات قوة ٦ لمبات يلتقط محطات الاذاعة على الموجات الثلاث في سماعة قطر ١٠ بوصات تستمع منه الى جميع محطات الدنيا بصوت واضح جلي الى جانب استعماله (جراموفون) فله حركة آلية لتغيير أسطوانات ارتفاعه ٣١ بوصة عرضه $2\frac{1}{2}$ بوصة

الثمن : ٧٣٧ روبية



جهاز رقم ٤٣ قوة ٥ لمبات يلتقط محطات الاذاعة على الموجات الثلاث في سماعة قطر $11\frac{3}{4}$ بوصة الى جانب استعماله (جراموفون)

الثمن : ٢٧٨ روبية